

第24回グラフィック「1_WALL」グランプリ受賞者個展

佐川梢恵、森野真琴展

「明日天国を離れる — I leave heaven tomorrow」

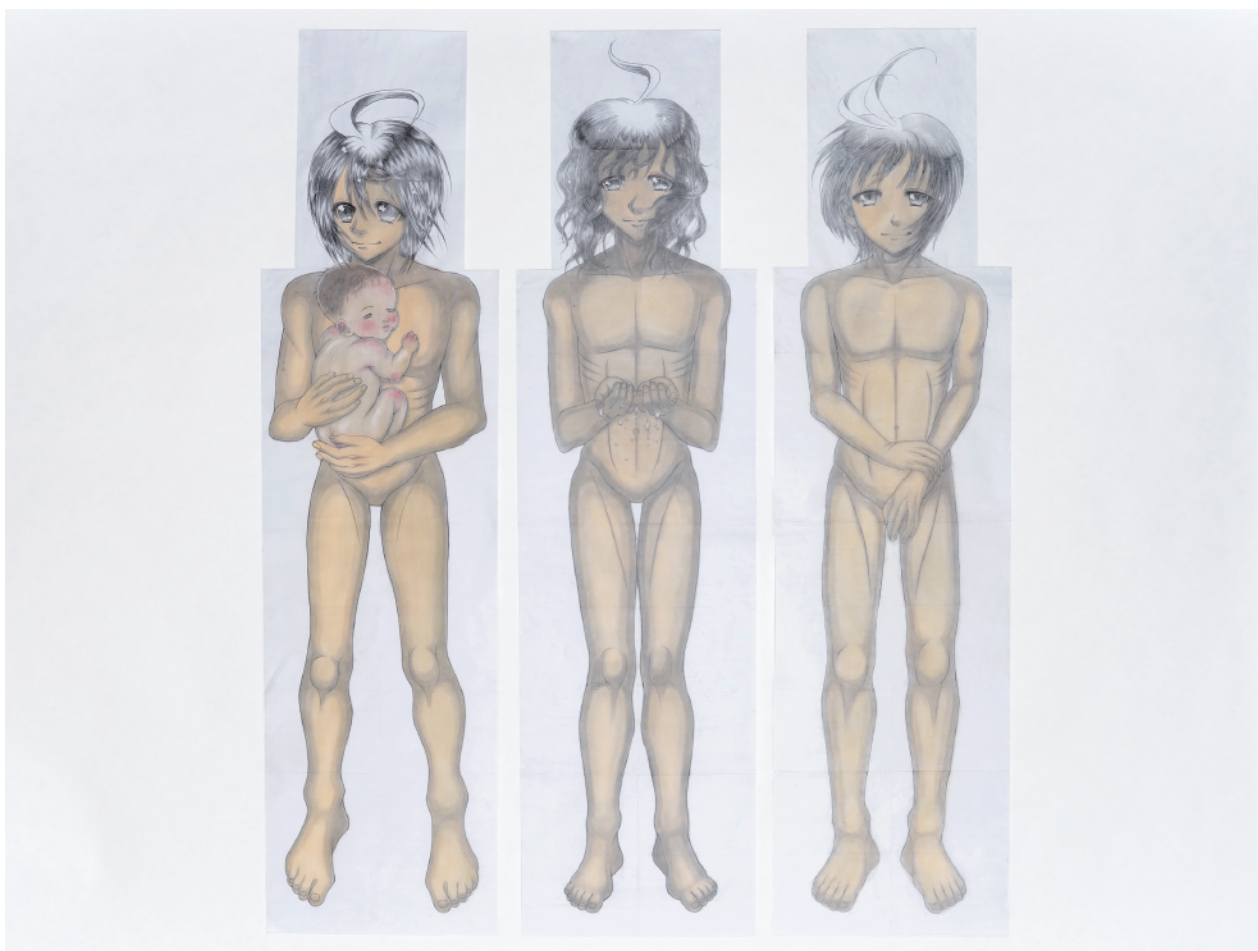
2022年9月21日(水)～10月22日(土) 11:00a.m.～7:00p.m. 日曜・祝日休館

入場無料 主催・会場:ガーディアン・ガーデン

トークイベント | 2022年10月6日(木) 7:10p.m.～8:40p.m. 参加無料・要予約 オンライン配信にて行います

室賀清徳(編集者) × 佐川梢恵、森野真琴

詳細はウェブサイトへ <http://rcc.recruit.co.jp/gg/>



佐川梢恵、森野真琴は、架空の人物である森野真琴に対し、作品を通してコミュニケーションを試みる作品「REM」で、第24回グラフィック「1_WALL」グランプリを獲得しました。この試みは、「1_WALL」の応募資格が個人制作であることに着目し、「架空の人物と自分とで二人展をすることは可能か」という実験的な発想から生まれました。

作品は、佐川梢恵の自宅に森野真琴から絵の具のようなもので縁取りした木製パネルが届けられたことから始まります。それを受け取った佐川梢恵は森野真琴と合作を試みました。涎を垂らす、舌で舐める、蠟燭の火を吹きかけるなどの表現を通じて、森野真琴の作品に働きかけるイラストレーションを制作。審査員からは、架空の人物と展示をするまでの設定の作り込みや、仕組みを利用した企てが高く評価されました。

個展では、グループ展での取り組みを発展させ、“繰り返しが終わる最後の日の朝”をイメージした展示をします。会場全体を部屋に見立て、複数枚繋ぎ合わせたコピー用紙に、パステルや鉛筆、シャープペンシルで描いたイラストレーション、立体作品、パフォーマンスの組み合わせによるインスタレーションを展開し、佐川梢恵が森野真琴とコミュニケーションに取り組みます。10月6日(木)には、編集者の室賀清徳さんをゲストに迎え、トークイベントを行います。受賞から約一年後の個展を、ぜひご覧ください。

<作家挨拶>

明日、天国を離れる。朝起きて昨日引っ掻いた傷がもう塞がりをはじめていてホッとす。台所に降りて一口水を飲む。なんだか自分を俯瞰しているような気持ちで支度をする。染み付いた朝のルーティンを恨めしく思う。いつのまにか、この最後の一日が延々と続いているのだ。

明日、天国を離れる。部屋の中央に、もしくは寝室の足元に違和感を感じながら見ないようにする。考えないようにしている。大丈夫、ずっと見張っていてくれるヒトたちがいるから。

明日、天国を離れる。ここは現実で、この外も現実で、別にどこにいてもそうなのだけれど。

明日、天国を離れる。どこから来てどこへ行くというのか。大丈夫、ずっとここにいたら良いよ。

明日、天国を離れる。外の社会のコミュニケーションは私を救うだろうか。架空の儀式のようにそれを思う。私は願う、コミュニケーションよどうか出来る限りの正しさとして、私とみんなを導いてくれ。

明日、天国を離れる。みんなどうかいつまでも元気で。

早朝、行きの船に乗り込む。コミュニケーションのエントランスに立ち、足音を鳴らす。あなたはここから出て行く。

佐川梢恵、森野真琴

<審査員コメント>

佐川さんが描く人々は視線を持っている。マンガの瞳で、大概は作品同士で見つめ合っているのだが、たまにこちらも見つめてくる。どうやら「目を見て話さない」ということらしい。さて、今回の人々は誰に視線を送っている？ 『森野真琴』かもしれないし、私なのかもしれない。

最近、佐川さんがツイッターに「マンガ絵を描くことは恥ずかしい。でも恥ずかしいことは悪ではないと思う。まだ考える余地はありまくりますが。(一部抜粋)」と書いていたことがとても印象に残っている。オタク文化・ネイティブ、というか、ナチュラルボーン・国民総アニメ絵世代というか……メタや引用の時期を過ぎ、二次創作や同人活動がアンダーグラウンドでは無い今、表現の手段としてマンガ絵を描いているという彼女の思考と矜持は、描き手としても観察者としても私が知りたいことを教えてくれる気がしている。

一つ告白すると、佐川さんは教え子であり私はゼミの担当教員だった。当時思ったことは「佐川さんだったら私の質問に答えてくれそうだ」ということで、それは今でも続いている。

長崎訓子(イラストレーター)



佐川梢恵、森野真琴 Kozue Sagawa / Makoto Morino

1997年生まれ。

女子美術大学デザイン・工芸学科ヴィジュアルデザイン専攻卒業。

第24回グラフィック「1_WALL」グランプリ。

ドローイング展「ゆきどけ」(2022年/新宿眼科画廊)、ドローイング展「ゆうだち」(2022年/新宿眼科画廊)参加。

ギャラリー入口での体温測定、手指消毒、マスク着用にご協力をお願いします。ご来場者様同士の社会的距離2mを確保いただき、37.5℃以上の発熱、咳・咽頭痛、全身倦怠感などの症状がある方は来場をお控えください。

ご取材や広報用画像をご希望の方は、下記お問い合わせ先までご連絡ください。

株式会社リクルートホールディングス リクルートクリエイティブセンター ガーディアン・ガーデン

担当：久津 (akutsu_t@r.recruit.co.jp)

〒104-8227 東京都中央区銀座 7-3-5 ヒューリック銀座 7 丁目ビル B1F

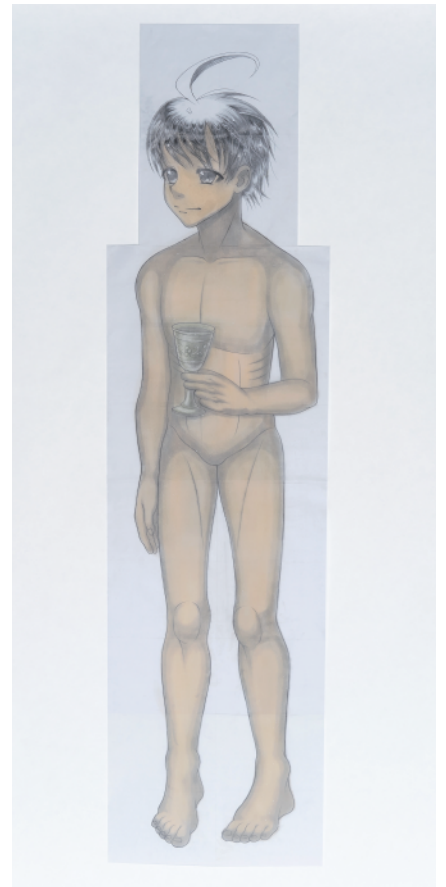
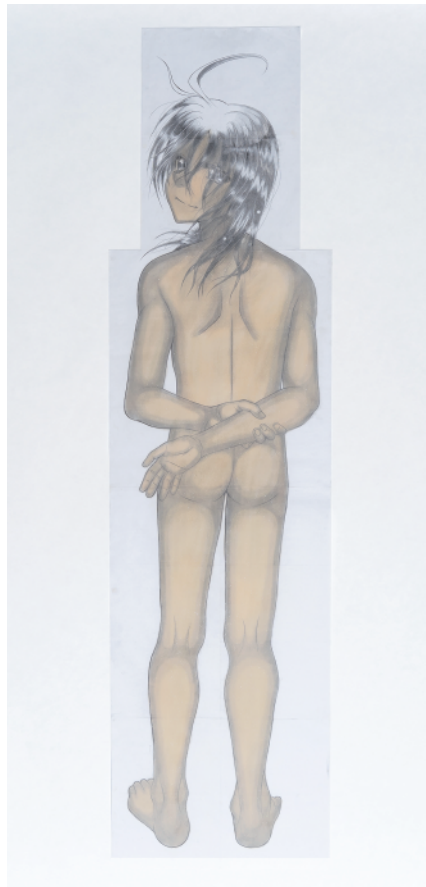
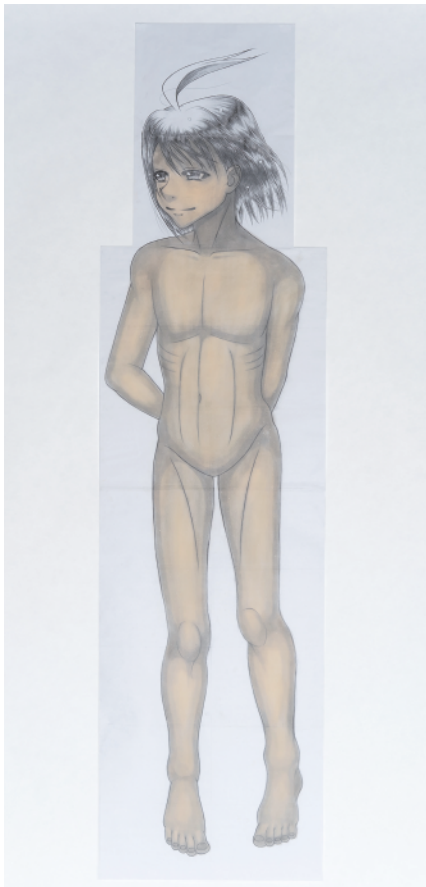
TEL.03-6835-2270 <http://roc.recruit.co.jp/gg/>

| @guardiangarden

| facebook.com/guardiangarden.tokyo

| guardian_garden

広報用画像一覧



The 24th “1_WALL” Graphics Competition Grand Prize Winner

Kozue Sagawa / Makoto Morino Exhibition: “I leave heaven tomorrow”

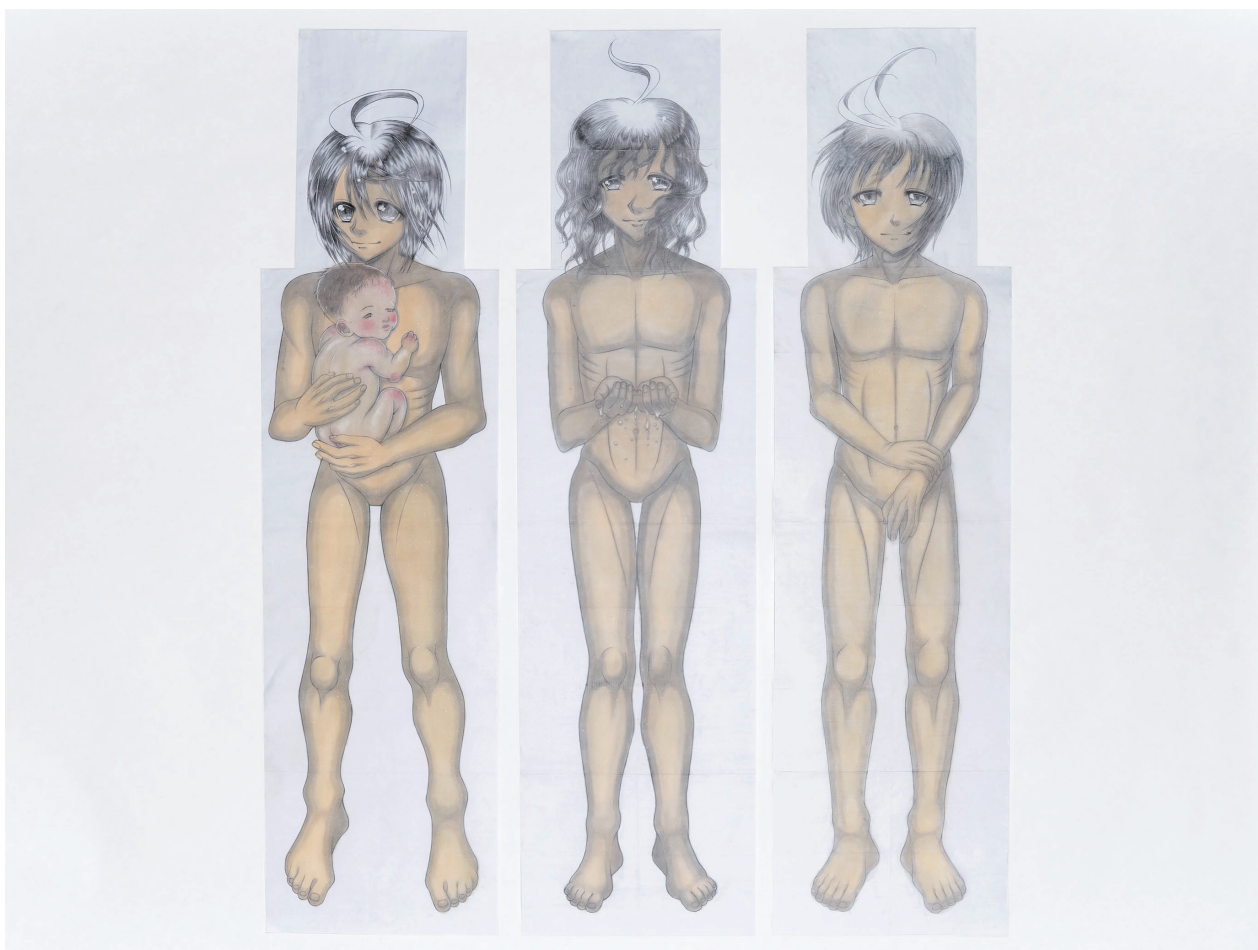
Wed, September 21 – Sat, October 22, 2022 11:00a.m.– 7:00p.m. Closed Sundays and holidays.

Admission free. Organizer / Venue: Guardian Garden

Talk Event | Thu, October 6, 2022 7:10p.m.– 8:40p.m. Admission free. Reservations required. Livestream event.

Kiyonori Muroga(Editor) × Kozue Sagawa / Makoto Morino

See website for details:<http://rcc.recruit.co.jp/gg/en>



Kozue Sagawa / Makoto Morino received the Grand Prize in the 24th “1_WALL” Graphics Competition (2021) for “REM,” Ms. Sagawa’s attempt to communicate with Makoto Morino, her imaginary alter ego, through artwork. Sagawa noted that “1_WALL” eligibility was open only to individual artists, and “REM” evolved out of her idea to experiment and see whether it would be possible to enter the competition as a duo consisting of herself and an imaginary person.

“REM” began on the premise that a work arrived at Sagawa’s home from Makoto Morino, a wood panel framed by what appeared to be paint. Sagawa then attempted to create a joint work in collaboration with Morino. Using drooling, licking, and candle flame blowing as her means of expression, she created an illustration to augment Morino’s original work. The judges gave high marks to the elaboration of a premise of exhibiting with an imaginary person, and to Sagawa’s creative devices.

In her solo exhibition, Kozue Sagawa will take what she did for group shows one step further, displaying images of the morning of the last day, when daily repetition comes to an end. Likening the whole venue to a room, she links multiple pieces of copy paper on which she makes illustrations drawn in pastels, pencil and mechanical pencil, three-dimensional works, and installations combined with live performances. Through these works she communicates with Makoto Morino.

Visitors will have an opportunity to see how Kozue Sagawa / Makoto Morino have evolved in the year since winning the Grand Prize. A talk event featuring Sagawa, Morino and editor Kiyonori Muroga will take place on October 6 (Tue).

Message from the Artist

I leave heaven tomorrow. When I get up in the morning, to my relief the place where I scratched myself yesterday has already begun to heal. I go down to the kitchen and take a drink of water. I get myself ready, somehow with a feeling like I'm looking down on myself from above. I resent this ingrained morning routine of mine. Before I know it, this last day of mine just goes on and on.

I leave heaven tomorrow. Sensing something odd, I make a point of not looking at the middle of the room or at the floor of the bedroom. I'm trying not to think about anything. I'm OK, because there are people keeping an eye on me the whole time.

I leave heaven tomorrow. Here is real, and outside is real too. But no matter where I am, it's that way too.

I leave heaven tomorrow. Where have I come from and where am I going? Not to worry, I can stay here forever.

I leave heaven tomorrow. Will I be saved by communication with the outside world? I think of it like an imaginary ceremony. Communication, I hope you will guide the way for me and everyone, as properly as possible.

I leave heaven tomorrow. Stay well, everybody.

Early in the morning, I board the departing ship. I stand at the entrance to communication and stamp my feet. You are leaving here.

Kozue Sagawa / Makoto Morino

Message from One of the Judges

he people Ms. Sagawa depicts gaze in clear directions. With manga eyes, characters typically gaze at one another, but occasionally they look straight at us. It seems to have something to do with being told to always look people in the eye when you talk to them. So, who are the people in these works looking at? Maybe Makoto Morino, maybe me.

Ms. Sagawa recently tweeted that she's embarrassed to draw manga, but added that she didn't think there is anything wrong with feeling embarrassed and that she still had lots of time to think about it. What she wrote made a great impression on me. Otaku culture/natives, natural-born/anime generation... Now, when meta or citation time has passed and secondary creativity and activities by coteries don't take place underground, her ideas and pride toward drawing manga as a means of expression teach me what I want to know both as one who draws and as one who observes.

To confess, Ms. Sagawa was a pupil in one of my seminars. At the time, I thought that Ms. Sagawa, if anyone, would be able to answer my questions, and I still feel that way.

Kuniko Nagasaki, Illustrator



Kozue Sagawa / Makoto Morino

Born in 1997.

Graduated from Joshibi University of Art and Design with a concentration in Visual Design.

Received the Grand Prize in the 24th "I_WALL" Graphics Competition (2021).

In 2022, she participated in two group shows of drawings at Shinjuku Ophthalmologist (GANKA) Gallery: "Yukidoke / Snowmelt" and "Yudachi / Evening Shower."

Inside the gallery, all visitors are requested to submit to a temperature check, sanitize their hands, wear a face mask, and maintain a social distance of 2 meters. Persons with any of the following symptoms are requested to refrain from visiting: fever (above 37.5°C), cough, sore throat, general fatigue, etc.

For further information, publicity materials, etc. please contact:


Guardian Garden, Recruit Creative Center, Recruit Holdings Co., Ltd.


Tomoko Akutsu (akutsu_t@r.recruit.co.jp)

Hulic Ginza 7-chome Bldg. B1F, 7-3-5 Ginza, Chuo-ku, Tokyo 104-8227

TEL: 080-3486-8122 <http://rcc.recruit.co.jp/gg/en>

 | @guardiangarden

 | facebook.com/guardiangarden.tokyo

 | guardian_garden

Press Images

